



PL ZALECENIA EKSPLOATACYJNE I KONSERWACJA / EN OPERATING RECOMMENDATIONS AND MAINTENANCE / DE BETRIEBSEMPFEHLUNGEN UND WARTUNG / CZ PROVOZNI DOPORUČENÍ A ÚDRŽBA / SK PREVÁDZKOVÉ ODPORÚČANIA A ÚDRŽBA / HU ÜZEMELTETÉSI AJÁNÁSOK ÉS KARBANTARTÁS / GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / PT RECOMENDAÇÕES DE FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO / HR PREPORUKE ZA UPORABU I ODRŽAVANJE / RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / RO RECOMANDĂRI DE UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE / UA РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / LT NAUODOJIMO REKOMENDACIJOS IR PRIEŽIŪRA / LV EKSPĻUĀTĀCIJAS IETEIKUMI UN AKOMPE / EE KASUTUSOOSUOITUSED JA HOOLDUS / DK ANBEFALINGER FOR BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE / SE REKOMMENDATIONER FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL / NO ANBEFALINGER FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD

PL Konserwację należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu oraz po całkowitym wystygnięciu wyrobu. Urządzenie należy oczyścić wyłącznie delikatnymi, suchymi tkaninami. Nie wolno stosować chemicznych środków czyszczących. Nie należy zakrywać wyrobu, a podczas pracy trzeba zapewnić mu swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury.

Uwaga: Nie wolno wpatrywać się w wiązkę światła emitowaną przez diody LED.

Urządzenie należy zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub mieszczącym się w podanym zakresie. Nie wolno użytkować wyrobu w miejscach, w których panują niekorzystne warunki, takie jak pył, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa czy opary chemiczne. Użytkowanie urządzenia z uszkodzoną obudową lub elementami oprawy jest niedopuszczalne.

EN Maintenance must be carried out with the power supply disconnected and only after the product has completely cooled down. The device should be cleaned exclusively with soft, dry cloths. The use of chemical cleaning agents is prohibited. Do not cover the product; ensure unrestricted air circulation during operation. The product may reach elevated temperatures during use.

Warning: Do not stare directly into the light beam emitted by the LED diodes.

The device must be powered only with the rated voltage or within the specified voltage range. Do not use the product in environments with adverse conditions such as dust, water, moisture, vibrations, explosive atmospheres, or chemical fumes. Operation of the device with a damaged housing or luminaire components is strictly prohibited.

DE Wartungsarbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung und nach vollständigem Abkühlen des Produkts durchgeführt werden. Das Gerät darf ausschließlich mit weichen, trockenen Tüchern gereinigt werden. Die Verwendung chemischer Reinigungsmittel ist unzulässig. Das Produkt darf nicht abgedeckt werden; während des Betriebs ist eine freie Luftzirkulation sicherzustellen. Das Produkt kann sich auf erhöhte Temperaturen erwärmen.

Achtung: Nicht direkt in den von den LED-Dioden emittierten Lichtstrahl blicken.

Das Gerät darf nur mit der Nennspannung oder innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs betrieben werden. Das Produkt darf nicht unter ungünstigen Bedingungen wie Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosionsfähiger Atmosphäre oder chemischen Dämpfen verwendet werden. Der Betrieb mit beschädigtem Gehäuse oder beschädigten Leuchtenkomponenten ist unzulässig.

CZ Údržbu provádějte při odpojeném napájení a až po úplném vychladnutí výrobku. Zařízení čistěte pouze měkkými, suchými tkaninami. Použití chemických čisticích prostředků je zakázáno. Výrobek nezakrývejte; během provozu zajistěte volný přístup vzduchu. Výrobek se může zahřívat na zvýšenou teplotu.

Upozornění: Nedívejte se přímo do světelného paprsku vyzařovaného LED diodami.

Zařízení napájejte výhradně jmenovitým napětím nebo napětím v uvedeném rozsahu. Nepoužívejte výrobek v prostředích s nepříznivými podmínkami, jako je prach, voda, vlhkost, vibrace, výbušná atmosféra nebo chemické výpary. Používání zařízení s poškozeným krytem nebo částmi svítidla je nepřipustné.

SK Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania a až po úplnom vychladnutí výrobku. Zariadenie čistite výlučne jemnými, suchými handričkami. Používanie chemických čistiacich prostriedkov je zakázané. Výrobok nezakrývajte; počas prevádzky zabezpečte voľný prístup vzduchu. Výrobok sa môže zohrievať na zvýšenú teplotu.

Upozornenie: Nepozerajte sa priamo do svetelného lúča vyžarovaného LED diódami.

Zariadenie napájjajte iba menovitým napätím alebo napätím v uvedenom rozsahu. Nepoužívajte výrobok v prostredí s nepriaznivými podmienkami, ako je prach, voda, vlhkosť, vibrácie, výbušná atmosféra alebo chemické výpary. Používanie zariadenia s poškodeným krytom alebo časťami svietidla je nepripustné.

HU A karbantartást csak áramtalanított állapotban és a termék teljes lehűlése után szabad elvégezni. A készüléket kizárólag puha, száraz törölkendővel szabad tisztítani. Vegyi tisztítószernek használata tilos. A terméket nem szabad letakarni; működés közben biztosítani kell a szabad légáramlást. A termék működés közben felmelegedhet.

Figyelem: Ne nézzon közvetlenül a LED diódák által kibocsátott fénysugárba.

A készüléket kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott tartományon belüli feszültséggel szabad működtetni. Ne használja a terméket kedvezőtlen körülmények között, például poros, nedves,

vizes, vibrációknak kitett, robbanásveszélyes vagy vegyi gőzökkel terhelt környezetben. Sérült burkolattal vagy világítótest-elemekkel a készülék használata tilos.

GR Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται με αποουδεδεμένη την τροφοδοσία και μόνο αφού το προϊόν έχει κρυώσει πλήρως. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται αποκλειστικά με μαλακά, στεγνά πανιά. Απαγορεύεται η χρήση χημικών καθαριστικών. Μην καλύπτετε το προϊόν κατά τη λειτουργία πρέπει να εξασφαλίζεται ελεύθερη κυκλοφορία αέρα. Το προϊόν μπορεί να αναπτύξει αυξημένη θερμοκρασία.

Προειδοποίηση: Μην κοιτάξετε απευθείας τη δέση φωτός που εκπέμπεται από τα LED.

Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται μόνο με την ονομαστική τάση ή εντός του καθορισμένου εύρους τάσης. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλοντα με δυσμενείς συνθήκες όπως σκόνη, νερό, υγρασία, κραδασμοί, εκρηκτική ατμόσφαιρα ή χημικούς ατμούς. Η χρήση της συσκευής με κατεστραμμένο περίβλημα ή στοιχεία φωτιστικού απαγορεύεται.

PT A manutenção deve ser realizada com a alimentação desligada e somente após o produto ter arrefecido completamente. O dispositivo deve ser limpo exclusivamente com panos macios e secos. É proibido o uso de agentes de limpeza químicos. Não cobrir o produto; durante o funcionamento deve ser assegurada a livre circulação de ar. O produto pode atingir temperaturas elevadas.

Aviso: Não olhar diretamente para o feixe de luz emitido pelos LEDs.

O dispositivo deve ser alimentado apenas com a tensão nominal ou dentro do intervalo especificado. Não utilizar o produto em ambientes com condições adversas, tais como poeira, água, humidade, vibrações, atmosfera explosiva ou vapores químicos. A utilização do dispositivo com a caixa ou componentes da luminária danificados é proibida.

HR Održavanje treba provoditi uz isključeno napajanje i tek nakon potpunog hlađenja proizvoda. Uredaj čistite isključivo mekim, suhim krpama. Zabranjena je uporaba kemijskih sredstava za čišćenje. Ne prekrivajte proizvod; tijekom rada osigurajte slobodan protok zraka. Proizvod se može zagrijati na povišenu temperaturu.

Upozorenje: Ne gledajte izravno u svjetlosni snop koji emitiraju LED diode.

Uredaj napajajte isključivo nazivnim naponom ili naponom unutar navedenog raspona. Ne koristite proizvod u uvjetima kao što su prašina, voda, vlaga, vibracije, eksplozivna atmosfera ili kemijske pare. Korištenje uređaja s oštećenim kućištem ili dijelovima svjetiljke nije dopušteno.

RU Техническое обслуживание следует выполнять при отключённом питании и только после полного остывания изделия. Устройство следует очищать исключительно мягкими сухими тканями. Использование химических чистящих средств запрещено. Не накрывайте изделие; во время работы необходимо обеспечить свободную циркуляцию воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры.

Внимание: Не смотрите непосредственно на световой луч, излучаемый светодиодами.

Устройство следует питать только номинальным напряжением или напряжением в указанном диапазоне. Не используйте изделие в условиях пыли, воды, влажности, вибраций, взрывоопасной атмосферы или химических испарений. Эксплуатация устройства с повреждённым корпусом или элементами светильника запрещена.

RO Întreținerea trebuie efectuată cu alimentarea deconectată și numai după răcirea completă a produsului. Dispozitivul trebuie curățat exclusiv cu materiale textile moi și uscate. Utilizarea agenților chimici de curățare este interzisă. Nu acoperiți produsul; în timpul funcționării trebuie asigurată circulația liberă a aerului. Produsul se poate încălzi la temperaturi ridicate.

Atenție: Nu priviți direct în fasciculul de lumină emis de LED-uri. Dispozitivul trebuie alimentat numai cu tensiunea nominală sau în intervalul specificat. Nu utilizați produsul în condiții nefavorabile, cum ar fi praf, apă, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă sau vapori chimici. Utilizarea dispozitivului cu carcasă sau componente ale corpului de iluminat deteriorate este interzisă.

UA Технічне обслуговування слід виконувати при відключеному живленні та лише після повного охолодження виробу. Пристрій слід очищати виключно м'якими сухими тканинами. Використання хімічних засобів для чищення заборонено. Не накривайте виріб; під час роботи необхідно

забезпечити вільну циркуляцію повітря. Виріб може нагріватися до підвищеної температури.

Увага: Не дивіться безпосередньо на світловий промінь, що випромінюється світлодіодами.

Пристрій слід живити лише номінальною напругою або напругою в межах зазначеного діапазону. Не використовуйте виріб у несприятливих умовах, таких як пил, вода, вологість, вібрації, вибухонебезпечна атмосфера або хімічні випари. Використання пристрою з пошкодженим корпусом або елементами світильника заборонено.

LT Techninė priežiūra turi būti atliekama atjungus maitinimą ir tik visiškai atvėsus gaminiui. Įrenginį valykite tik minkštomis, sausomis šluostėmis. Draudžiama naudoti chemines valymo priemonės. Neuždėkite gaminio; veikimo metu užtikrinkite laisvą oro cirkuliaciją. Gaminyje gali įkaišti iki aukštesnės temperatūros.

Įspėjimas: Nežiūrėkite tiesiai į LED diodų sklaidžiamą šviesos spindulį.

Įrenginį maitinkite tik vardine įtampa arba nurodytame diapazone. Nenaudokite gaminio esant nepalankioms sąlygoms, tokioms kaip dulks, vanduo, drėgmė, vibracijos, sprogtamoji aplinka ar cheminiai garai. Draudžiama naudoti įrenginį su pažeistu korpusu ar šviestuvu dalimis.

LV Apkopi veiciet tikai ar atslēgtu barošanu un pēc pilnīgas izstrādājuma atdzišanas. Ierīci tīrīt tikai ar mīkstām, sausām drānām. Ķīmisko tīrīšanas līdzekļu lietošana ir aizliegta. Neaizsedziet izstrādājumu; darbības laikā nodrošiniet brīvu gaisa cirkulāciju. Izstrādājumam var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai.

Bridinājums: Neskatieties tieši LED diodžu izstarotajā gaismas starā.

Ierīci darbiniet tikai ar nominālo spriegumu vai norādītajā diapazonā. Nelietojiet izstrādājumu nelabvēlīgos apstākļos, piemēram, putekļos, ūdenī, mitrumā, vibrācijās, sprādzienbīstamā vidē vai ķīmisko vielu tvaikos. Ierīces lietošana ar bojātu korpusu vai gaismekļa detaļām ir aizliegta.

EE Hooldustööd tohib teha ainult siis, kui toide on lahti ühendatud ja toode on täielikult jahtunud. Seadet tohib puhastada ainult pehme, kuivade lappidega. Keemiliste puhastusvahendite kasutamine on keelatud. Ärge katke toodet; töö ajal tuleb tagada vaba õhuringlus. Toode võib kuumeneda kõrgema temperatuurini.

Hoiatus: Ärge vaadake otse LED-dioodide kiiratavasse valgusvihku.

Seadet tohib toita ainult nimipingega või ettenähtud vahemikus oleva pingega. Ärge kasutage toodet ebasoodsates tingimustes, nagu tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, plahvatusohtlik keskkond või keemilised auru. Seadme kasutamine kahjustatud korpuse või valgusti osadega on keelatud.

DK Vedligeholdelse må kun udføres med afbrudt strømforsyning og efter fuldstændig afkøling af produktet. Enheden må kun rengøres med bløde, tørre klude. Brug af kemiske rengøringsmidler er forbudt. Produktet må ikke tildækkes; sørg for fri luftcirkulation under drift. Produktet kan opnå forhøjet temperatur.

Advarsel: Se ikke direkte ind i lysstrålen fra LED-dioderne.

Enheden må kun forsynes med nominel spænding eller inden for det angivne spændingsområde. Brug ikke produktet under ugunstige forhold som støv, vand, fugt, vibrationer, eksplosiv atmosfære eller kemiske dampe. Brug af enheden med beskadiget kabinet eller armaturdele er ikke tilladt.

SE Underhåll får endast utföras när strömmen är frånkopplad och produkten har svalnat helt. Enheten får endast rengöras med mjuka, torra trasor. Användning av kemiska rengöringsmedel är förbjuden. Täck inte över produkten; säkerställ fri luftcirkulation under drift. Produkten kan bli varm till förhöjd temperatur.

Varning: Titta inte direkt in i ljustrålen från LED-dioderna.

Enheten får endast drivas med märkspänning eller inom angivet spänningsområde. Använd inte produkten i ogynnsamma förhållanden såsom damm, vatten, fukt, vibrationer, explosiv atmosfär eller kemiska ångor. Användning av enheten med skadat hölje eller armaturdelar är förbjuden.

NO Vedlikehold skal utføres med frakoblet strømforsyning og først etter at produktet er fullstendig avkjølt. Enheten skal kun rengjøres med myke, tørre kluter. Bruk av kjemiske rengjøringsmidler er forbudt. Produktet må ikke tildekkes; sørg for fri lufttilgang under drift. Produktet kan bli varmt til forhøyet temperatur.

Advarsel: Se ikke direkte inn i lysstrålen fra LED-diodene.

Enheten skal kun forsynes med nominell spenning eller innenfor angitt spenningsområde. Ikke bruk produktet i ugunstige forhold som støv, vann, fuktighet, vibrasjoner, eksplosiv atmosfære eller kjemiske damper. Bruk av enheten med skadet kapsling eller armaturkomponenter er ikke tillatt.